



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

ARD

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

ARCIVESCOVATO. f. m. Arcebispo, dignidade, jurisdição, residência do Arcebispo.

ARCIVESCOVILE. v. **ARCIVESCOVALE.**

ARGIVESCOVO. f. m. Arcebispo, Prelado Metropolitano.

ARCO. f. m. Arco, arô.

Arco se declina no plural *Archi*, e *Arcora*.

Arco. Arco, cada huma parte de hum circulo.

Arco di ponte. } Arco de ponte, de porta; abo-
Arco di porta. } beda.

Arco delle ciglia. Sobrancelha.

Arco. Arco, genero de arma, com que se atirão as flettas.

Arco. v. *Arcobaleno.* Arco da velha, arco Iris.

Coll' arco dell' effo. Com todo o esforço, com todo o empenho.

Star coll' arco teso. Estar applicado a fazer alguma cousa.

Aver l' arco lungo. Ser astuto, fino, sagaz, subtil.

Arco. Por semelhança se diz de qualquer cousa curva.

Arco. Arco, instrumento, com que se tocão as rabecas, cytharas, &c.

Chi troppo tira l' arco, lo spezza. Prov. Quem tudo quer, tudo perde.

Arcobaleno. } Arco celeste, arco da velha, ar-
Arcocelste. f. m. } co Iris.

ARCOBUGIO. v. **ARCHIBUSO.**

ARCOLAJO. f. m. Torno, fuso, debadoura, instrumento para dobar, e pôr em novelo fiado, ou feda.

Volgere, e volgersi come un arcolajo. Prov. Andar n' huma debadoura.

Aggirar uno come un' arcolajo. Prov. Fazer andar alguém em hum correpió.

Quanto è più vecchio l' arcolajo meglio gira. Prov. Os velhos, penetrando o fundo nas operações, mais facilmente enlouquecem.

ARCONCELLO. dim. m. Arquinho, pequeno arco, arozinho.

ARCOREGGIARE. v. a. Arrotar, dar arrotos com violencia.

Arcoreggiare. Dar traques.

ARCOVA. f. f. Camerim, gabinete, alcova.

ARCUATO. adj. m. TA. f. Arqueado, curvado, dobrado em forma de arco.

ARCUCCIO. dim. Pequeno arco, arcozinho.

Arcuccio. Arco do berço, onde se tem levantadas as cubertas para não abafarem os meninos.

A R D

ARDENTE. p. a. m. f. Ardente, que está em braza, que queima, ardendo, queimando.

Ardente. no fig. Excessivo, ardente, vehemente, desejosissimo.

Egli è un uomo ardente. Elle he hum homem excessivo.

Ardente. Vivo, fogoso.

Occhi ardenti. Olhos vivos.

Cavallo ardente. Cavallo fogoso.

Rai ardenti. Raios ardentes.

ARDENTELO. dim. m. LA. f. Algum tanto agastado, colérico; algum tanto intrepido, confiado.

ARDENTEMENTE. adv. Ardentemente, fogosamente, fervorosamente, apaixonadamente.

ARDENTISSIMAMENTE. adv. sup. Ardentissimamente, fervorosissimamente, muito ardentemente.

ARDENTISSIMO. sup. m. MA. f. Ardentissimo, que queima muito, muito ardente.

Ardentissimo. no fig. Cubicosissimo, apaixonadissimo, desejosissimo, muito desejoso.

Ardentissimo. Muito vivo, fogosissimo, &c.

ARDENTELO. v. **ARDENTELO.**

ARDENZA. f. f. v. **ARDORE.** Ardencia, ardor.

ARDERE. v. a. Queimar, abrazar, reduzir a cinza.

ARDERE. v. n. Arder, abrazar-se.

Ardere. Resplandecer, brilhar, luzir.

Ardere. no fig. Desejar excessivamente, abrazar-se, excitar-se, inflamar-se, estar commovido.

Arde ognuno di desiderio di riprendere i detti, e i fatti altrui. Todos excessivamente desejo reprehender os ditos, e obras alheias.

Ardeva de sapere. Abrazava-se com o desejo de saber.

Ardere di amoroso desio. Inflamar-se com o amoroso desejo.

Ardere. Amar com excessão, estar namorado.

Ardere. Não ter dinheiro; modo baixo: estar baldo ao naipe.

Egli arde. Não tem elle dinheiro algum.

ARDERSI. v. n. p. Queimar-se, abrazar-se, inflamar-se.

ARDIGLIONE. f. m. Fuzilão, bico da fivela.

ARDIMENTO. f. m. Atrevimento, ousadia, affouteza, resolução, audacia.

* **ARDIMENTOSO.** adj. m. SA. f. Atrevido, ousado; temerario, resolutivo, intrepido, affouto.

ARDIRE. v. n. } Atrever-se, ousar, emprehen-
ARDIRSI. v. n. p. } der alguma cousa com audacia.

ARDIRE. f. m. Ousadia, temeridade, confiança, atrevimento; promptidão do animo em o emprehender emprezas difficultosas, e cheias de perigo, affouteza.

Dar dell' ardire a uno. Dar confiança, ousadia a alguém.

Hai avuto l' ardire di chiedermi ciò. Teve a confiança de me perguntar isto.

Scusami, se mi son preso l' ardire, o la libertà de scriverti. Desculpa-me, se tomei a ousadia, ou liberdade de te escrever.

* **ARDITAGGIO.** v. **ARDITANZA.**

ARDITAMENTE. adv. Atrevidamente, ousadamente, temerariamente, confiadamente, animosamente, destemidamente, com affouteza.

* **ARDITANZA.** f. f. } Ousadia, temeridade, auda-
ARDITEZZA. f. f. } cia. Animo.

Un uomo di arditezza sperimentata. Hum homem de experimentado atrevimento.

Rintuzzar l' arditezza di qualcuno. Refrear, abater a ousadia de alguém.

ARDITELLO. adj. dim. m. LA. f. Hum pouco atrevido, algum tanto affouto.

ARDITISSIMAMENTE. adv. sup. Atrevidissimamente, com muita ousadia, confiadissimamente.

ARDITISSIMO. sup. m. MA. f. Atrevidissimo, muito temerario, confiadissimo, muito destemido, muito affouto.

ARDITO. adj. m. TA. f. Atrevido, animoso, resolutivo, destemido, intrepido, esforçado, valeroso, affouto.

Ardito. Temerario, atrevido, livre, descarado, desavergonhado, desafforado, impudico.

Parole ardite. Palavras atrevidas, deshonestas, arrogantes.

Occhi arditi. Olhos lascivos.

ARDORE. f. m. Ardor, calor.

Ardore del Sole. Calor do Sol.

Ardore. no fig. Desejo grande, paixão, cubica vehemente.

L' ardore s' è rallentato. Moderou-se o desejo.

Ardore. Fervor, cólera.

ARDUAMENTE. adv. Difficultosamente, arduamente, com difficultade.

ARDUISSIMO. sup. m. MA. f. Difficultosissimo, muito difficil, muito arduo, de huma grandissima consequencia.

ARDUITÀ. }
ARDUITADE. } Difficultade, elevação; o abstrac-
ARDUITATE. f. f. } ção de arduo.

ARDUO. adj. m. UA. f. Arduo, difficultoso, difícil, de consequência, importante, laborioso.
ARDUO. f. m. Difficuldade; adversidade.
ARDURA. f. f. Abrazamento, queimadura, ardor, forte calor.

A R E

A RECISO. adv. Unanimemente, com unanimidade, concordemente, de commum acordo.
A reciso. Immoderadamente, profusamente, sem moderação, estragadamente.

ARÈNA. f. f. Areia. Palavra Latina.

Arèna minuta. Areia miuda.

Composto d'arèna. Areento, composto de areia.

Mistura d'arèna. Mistura de areia, e cal.

Lughi d'arèna. Areas, lugares de areia.

Arèna. Terra: e he Poetico.

Arèna. Areia, que se cria na bexiga, e não deixa ouzinar; molestia.

ARENÇA. v. ARINGA.

ARENCHIERA. v. ARINGHIERA.

ARENOSITA.

ARENOSIDADE. } Qualidade, materia areno-

ARENOSITATE. f. f. } sã, cheia de areia; o ab-

ARENOSO. adj. m. SA. f. Arenoso, cheio de areia, areento.

* **ARENTE.** adj. m. f. Arido, secco, que queima.

* **ARÈOLA.** f. Pequena area. Palav. Latina.

A REPENTAGLIO. adv. Em perigo.

A RETRO. adv. Para trás.

A R F

* **ARFASATTELLO.** dim. Homem, que absolutamente não vale coisa alguma.

* **ARFASATTO.** adj. Homem, que para nada serve, homem vil, de disforme aspecto.

A R G

ARGANELLO. dim. m. } Guindaste pequeno, ca-

ARGANETTO. dim. m. } brestantezinho.

ARGANO. f. m. Guindaste, cabrestante, instrumento, máquina para levantar pezos.

ARGEMONE. f. f. Certa herva, que se usa em medicina para as queixas dos olhos, especie de labaca.

ARGENTAJO. f. m. Ourives, artifice, que trabalha em prata, e faz obras tambem de ouro.

ARGENTALE. adj. m. f. De prata, semelhante á prata.

ARGENTARIO. v. ARGENTAJO.

ARGENTATO. adj. m. TA. f. Prateado, cuberto de prata.

Argentato. Da côr de prata.

ARGENTATORE. v. m. Que cobre de prata, ao qual os Portuguezes chamão *Dourador*, porém faz huma, e outra cousa.

ARGENTEIO. adj. m. EA. f. De prata, de côr da prata, argenteo.

ARGENTERIA. f. f. Quantidade de prata, ou covamina da prata.

Argenteria. Côpa, baixella de prata.

ARGENTIERA. f. f. Mina de prata.

ARGENTIERA. com força de adjectivo. De prata.

ARGENTIERE. f. m. Ourives, que trabalha em prata.

ARGENTINO. adj. m. NA. f. Da côr da prata, argentino.

ARGENTO. f. m. Prata, metal mais precioso depois do ouro.

Argento. Baixella, côpa de prata.

Argento lavorato. Prata posta em obra.

Argento non lavorato. Prata em barra, sem ser trabalhada.

Argento battuto. Prata cunhada, em moeda.

Argento raffinato, netto. Prata purificada.

Argento tessuto. Prata tecida.

Bottega d'argento. Loje de ourives, ou do que dá dinheiros a juros.

Misto d'argento. Que tem mistura de prata.

Argento. Os Poetas Italianos se servem desta palavra para significarem. Agua *crystallina*,

ARGENTO SOLIMATO. } Azougue, Mercurio.

ARGENTO VIVO. f. m. } *Aver l'argento vivo addosso.* Não poder estar quieto, estar sempre em movimento. Ter azougue nas orelhas.

ARGILLA. v. ARGILLA.

ARGILLOSO. v. ARGILLOSO.

ARGILLA. f. f. Greda, barro branco, com que se balhão os oleiros.

ARGILLOSISSIMO. sup. m. MA. f. Muito cheio de barro.

ARGILLOSO. adj. m. SA. f. Cheio de barro, da natureza de greda.

* **ARGINALE.** f. m. v. ARGINE.

* **ARGINAMENTO.** f. m. Montão de terra; a acção de fazer montões de terra.

ARGINARE. v. a. Amontoar, fazer montões de terra, fortificar, munir, cercar com montões de terra, com vallados, com diques.

ARGINARSI. v. n. p. Fortificar-se, munir-se; cercar-se de montões de terra, de vallados.

ARGINATO. adj. m. TA. f. Fortificado, munido, cercado de montões de terra, de vallados.

ARGINE. f. m. Montão, dique, vallado, qualquer construção feita de páos, e terra, e pedras para ligar a entrada, e corrente das aguas.

Argine. no fig. Vallado, baluarte, reparo.

ARGINETTO. dim. Montãozinho, pequeno dique.

ARGINOSO. adj. m. SA. f. Cheio de diques, de montões de terra, de vallados.

ARGIRASPIDE. f. m. Antigo soldado entre os Macedonios.

ARGNONE. v. ARNONE.

* **ARGOGLIARE.** v. ORGOGLIARE.

* **ARGOGLIARSI.** v. n. p. Enfoberbecer-se, fazer-se arrogante, altivo.

* **ARGOGLIO.** v. ORGOGLIO. Orgulho.

* **ARGOGIOSO.** v. ORGOGLIOSO. Orgulhoso.

ARGOMENTACCIO. peior. Mão argumento, disputa ridicula.

ARGUMENTANTE. p. a. m. f. Arguente, argumentante, que disputa, argue, prova com argumentos tira consequencias, argumentando, arguindo.

ARGUMENTARE. v. a. Argumentar, disputar, arguir, dizer razões para provar alguma cousa, formar argumentos.

Argumentare in forma, a maniera di logico. Argumentar na forma.

Argumentare. Conjecturar, concluir, tirar consequencias, colligir, discorrer, pensar.

ARGUMENTARSI. v. n. p. Preparar-se, disputar, determinar-se.

Argumentarsi. Evitar, fugir, desviar, eludir, remedi-

ARGUMENTATIVO. adj. m. VA. f. Argumentativo, proprio para a argumentação.

ARGUMENTATORE. v. m. Argumentador, argumentante, o que argue, argumenta.

ARGUMENTAZIONE. f. f. Argumentação, disputa, dissertação; discurso, raciocinação; syllogismo, proposição, explicação do argumento, da prova. Prova.

ARGUMENTO. f. m. Argumento, prova, disputa, raciocinação, syllogismo, discurso, razão.

Argumento della mente. Engenho, entendimento, espirito, talento.

Argumento. Indicio, sinal, rastro, conjectura.

Argumento. Aspeção, figura, delineação, formato.

Argumento. Invenção, modo, invento, remedio, provenção; medicamento.

Argumento. Crystel, ajuda, mézinha.

Argumento. Instrumento, máquina.

Argumento. Argumento, thema, materia, concetio summa, compendio de qualquer obra, como de huma historia, de hum Poema, de hum livro, de hum Canto, &c.